

## El Centro Dramático Nacional acoge *Entre chien et loup*, de Christiane Jatahy, dentro del marco del Festival de Otoño

Está basada en la película de *Dogville* de Lars von Trier, con dramaturgia, dirección y adaptación fílmica de la creadora brasileña Christiane Jatahy

La obra, que coloca al espectador un espejo frente a los mecanismos del fascismo, se representa en francés y portugués brasileño con sobretítulos en castellano

La coproducción italo-francesa se enmarca dentro de la programación del 40º Festival de Otoño y se podrá ver del 25 al 27 de noviembre en el Teatro María Guerrero

**Madrid, 21 de noviembre.** El próximo viernes 25 de noviembre, la Sala Grande del Teatro María Guerrero acoge el espectáculo *Entre chien et loup*, basado en la película *Dogville* de **Lars von Trier**, con dramaturgia, dirección y adaptación fílmica de **Christiane Jatahy**. Producido por la Comédie de Genève con la coproducción de Odéon Théâtre de l'Europe; Piccolo Teatro di Milano -Teatro d'Europa; Théâtre National de Bretagne - Rennes; y Maillon, Théâtre de Strasbourg - Scène européenne, el espectáculo se enmarca en la programación del **40º Festival de Otoño** que se celebra estos días en diferentes espacios teatrales de la Comunidad de Madrid.

Esta nueva pieza de Christiane Jatahy, creadora brasileña de renombre internacional que destaca por su hibridación de lenguajes teatral y cinematográfico, y cuyo trabajo ya pudimos ver en el CDN en enero de 2021 con *O agora que demora*, se exhibirá hasta el 27 de noviembre, con tres únicas funciones en francés y portugués brasileño con sobretítulos en castellano.

*Entre chien et loup* está inspirada en *Dogville*, la película de **Lars von Trier** estrenada en 2003 que relata la acogida de una fugitiva por los pobladores de una pequeña ciudad americana en los años 30. Si el cineasta danés "hace evolucionar el cine hacia un lenguaje teatral en *Dogville*, en mi caso, como directora, primero aparece el teatro y luego surge el cine", afirma Jatahy, quien en su propuesta escénica retoma la historia de la huida de una mujer y la traslada a otro escenario geopolítico, pero también plantea las mismas cuestiones que Lars von Trier: la aceptación del otro como experiencia.

### Sinopsis

Para no sufrir más la opresión de un régimen que gira hacia el fascismo, Graça se va. Encuentra refugio en una comunidad, presente en el escenario de un teatro, que quiere experimentar con el tema de la película *Dogville* de Lars von Trier: la acogida del otro. ¿Será acogida de forma diferente por esta comunidad? ¿Logrará escapar de los modos de

explotación que el individuo despliega dentro de una sociedad capitalista? Tejiendo nuevamente vínculos entre cine y teatro, la directora brasileña Christiane Jatahy ofrece un juego inquietante con inversiones constantes, operado por las ambigüedades de los personajes y la presencia desestabilizadora de la pantalla y la cámara en el escenario. A través de este dispositivo escénico, la artista desplaza las perspectivas de la obra del cineasta danés. Al poner un espejo frente a los mecanismos del fascismo, Christiane Jatahy prosigue con sus inquietudes sobre las cuestiones centrales de nuestro tiempo, en la continuidad de un presente desbordante.

### **Un relato sobre el deseo de encajar**

Christiane Jatahy es autora, directora y cineasta asociada en el Odéon-Théâtre de l'Europe, Centquatre-Paris, Schauspielhaus Zürich, Arts Emerson Boston y Piccolo Teatro di Milano – Teatro d'Europa. Es una de las creadoras brasileñas con más renombre internacional, y en enero de 2022, ganó el León de Oro de la Biennale de Venecia en la categoría de teatro por su trayectoria.

Jatahy afirma que le interesa la cuestión el exilio, del extranjero. “Esta reflexión sobre ser extranjero desencadena el concepto de puesta en escena y dramaturgia en mi trabajo. En *Entre chien et loup*, una mujer experimenta la extrema derecha en su país y decide marcharse, no como exiliada, sino porque la situación se ha vuelto insostenible. En busca de una existencia alternativa, conoce a un grupo de personas que se asemejan a lo que vivimos y vemos como comunidad en un teatro”, apunta la creadora del montaje.

En la obra, Graça (interpretada por **Julia Bernat**), es empujada a esclavizarse progresivamente aceptando los deseos de los demás con tal de satisfacer su deseo de encajar. Completan el reparto **Véronique Alain, Paulo Camacho, Azelyne Cartigny, Philippe Duclos, Vincent Fontannaz, Delphine Hecquet, Viviane Pavillon, Matthieu Sampeur y Valerio Scamuffa.**

La escenografía e iluminación corren a cargo de **Thomas Walgrave**; **Anna Van Brée** es la responsable del vestuario; y **Vitor Araujo** es el autor de la composición musical.

***Entre chien et loup* se estrena el viernes 25 de noviembre en la Sala Grande del Teatro María Guerrero, donde estará hasta el domingo 27 de noviembre.**

Puedes descargar el material de Comunicación de la obra pinchando **en este enlace de la Sala de Prensa.**